



OCCA NEWSLETTER June 28, 2015

目录 Contents

OCCS 2015 Students' Talent Show	P1, P2
Q & A with HS Sr. and College Students	P1, P2
中文学校 (OCCS)	P3
芳草地 (Original Article & Art Work)	P4
社区消息 (Community News & Upcoming Events)	P5
广而告之 (Ad)	

OCCS 2015 Students' Talent Show 我秀我精彩

2015 年橙郡中文学校达人秀表演台前与幕后

6月27日上午，期待已久的中文学校达人秀如期而至。一切简简单单，一切宽松自然。孩子们放松上台，家长们台下翘首以待。我们的闪回给您带来当天的精彩……

幕后一准备 大清早，负责音响的彭晓东到场了，搬动各式器材，连接各色音频线，看似杂乱无章，实则精巧有序；话筒出声，

伴奏音乐准备停当。横幅到场了，悬挂起来，彩色气球悄然就位，台面就热闹了起来。早到的孩子在后台一遍一遍地排练，琴声此起彼伏；萨克斯管韵律悠扬；相声小段你来我往，一丝不苟。

登台一表演 虽然几位学生姗姗而至，但是我们的秀场依然准时开始了！《彩虹》打头阵，年龄虽小，已经是二次登台，勇气可嘉！《魔方》玩转你的眼神，快速复原，非一日之功才能如此！《小苹果》的集体表演带来台下的共鸣，肢体完全在音乐节拍的指引下一致舞动。萨克斯管吹得神情并茂，渐已陶醉，掌声阵阵。迷你弦乐队配合默契，有模有样，功力初显。汉语学习的佼佼者，惟妙惟肖的表演了《大胃王》，道具逼真，妙趣横生。诗朗诵，彰显汉语水平的顶尖水平，长篇吟诵，豪气冲天！钢琴独奏，铿锵与婉转并举，节奏急缓全部掌控在指尖。两个《吹牛》的娃娃互不相让，你说你行，我说我棒，动作配合形神兼备！

集体一信心 时间很快就过去了，节目告一段落。参加表演的学生们，到场的孩子们，老师们，集体登台。我们为每一个孩子准备了证书，为了感谢和鼓励他们的积极参与。我们的活动既是对上学期学习的一个小结，也是暑假的正式开始，同时也让我们更加有信息迎接下一个学年的开始！（中文学校 秀全）（图片转第二版）

莘莘学子, 反馈华人社区 -- 大学生升学生活座谈

6月27日，橙郡华人协会和中文学校邀请四位即将上大学和今年毕业的学生，在达人秀之后现场座谈，介绍大学录取，生活方面的经验。这些曾几何时也在中文学校学习的孩子，今天有的被哥伦比亚大学，宾大录取，有的已经从哈佛毕业。在副校长兼主持人KEN的风趣的提问中，侃侃而谈。使得很多孩子正在预备的家长对美国大学的机制和日常生活有了第一手的认识，特别是对第一代移民家长有着不可多得的交流机会。一个小时的座谈时间过得飞快，还有家长不断的提问，四位同学也耐心的回答，无私分享。在他们身上能看到新一代华人的勃勃生机，也让我们对自己孩子们的明天充满希望。（转第二版）



Q & A with College Students and High School Sr. - Josh Shil, Selena Li, Amy Wu and Allen He in OCCS.

(接头版我秀我精彩) (See more photos about the Talent Show at WWW.OCCANY.ORG)



OCCA / OCCS Hosted the 1st Annual Q & A Section with HS Sr. and College Students

The OCCA and OCCS hosted the first annual Question and Answer session with high school seniors and college students at the conclusion of our talent show. Led by moderator Ken Chan, the Q&A was hosted by the following participants: Josh Shih (Harvard, Class 2015), Selena Li (Harvard, Class 2015, Harvard Medical School, Class 2019), Amy Wu (HS Sr., Columbia, Class 2019), and Allen He (HS Sr., University of Penn, Class 2019).

The thirty minutes of insight was provided by each participant on their experiences of the college application process, how they choose their respective universities and what got them prepared for college. Of course a question was raised - how did Chinese language help them during their application process? The resounding reply was - yes, a second language was very helpful in the college application experience. (By Mr. Ken Chan)

Update on OCCA 30 Year Anniversary Preparation

Upon the comments/suggestion received from OCCA members / families, OCCA board invited and had the 1st preparation meeting with former presidents, key OCCA founders and OCCS faculty members at a local restaurant just after OCCS Students' Talent Show on 27-Jun-2015. All of the participants gave and discussed the valuable comments /suggestions about how / when /what to prepare the celebration events as well as how to work together to better our Chinese community. A preparation committee has been formed and the detail will be followed up. Your suggestion is important for us to initiate the preparation work.

中文学校专题 (OCCS)

OCCS MEETING MINUTES 总结会议

--- 回顾以往，展望未来 ---

6月27日中午，中文学校年度达人秀结束后，老师们就移师到 FLAMING GRILL AND BUFFET，继续进行学年总结会议。因为天气和日程安排交叉，部分老师没有及时赶到现场，但是她们也留下了一些有益的意见与建议。回顾一年来，特别是近半年，协会与学校都有管理人员的调整与人员重新分工，各项与教学有关的事务都在稳步进行中。从总体上，中文学校秉承稳中求进的思路，主要完成如下事务：积极推进招生工作。在此项工作中，协会对学校给予鼎力支持。董事会成员按照地理分布划片走访华裔商户，顶风冒雪宣传讲解。动之以情，晓之以理。还有积极尝试可操作的学生接送方式等，家长们也觉得，协会和学校的工作人员也是“蛮拼的”。功夫不负有心人，开学之际，多个新的面孔出现在报道现场！继续注重教学质量的提升，丰富教学内容。除了坚持规定各年级老师准备教学大纲外，保持其中、期末考试的形式，起到督促学习，巩固效果的作用。借助外请讲座，围绕教育与成才主题，对学生家长关心的问题给予解答与诠释。2015年夏季已经来临，学生们都离开度假，面对九月的新学年，中文学校依然面临

CE

招生数量，教学质量，师资力量建设等诸多需要提升与改进的问题。我们也相信，有诸位家长的积极配合与相助，有华人协会无私的后盾，有全体会员和友好人士默默奉献，相信中文学校一定会稳步向前。（中文学校史秀全）

点心售卖，欢乐开怀！Bake Sale

6月13日上午，中文学校两位家长发起的趣味点心销售活动正式开始了！精心烘培的各色点心，精美的包装与摆放，一下子吸引了课间休息的孩子们！他们围绕在展示台前，选择自己喜欢的点心和蛋糕，入口之际，小小的满足与得意就洋溢在脸上了！家长们看着已经销售一空的糕点盒，也露出满意的微笑！（秀全）

We had our last bake sale of the school year on June 13th. I would like to thank Lisa Staiano, Rebecca Walker, Meri and Chole Torres and Kangjian Wu for their help and contribution of treats. We raised 27.00 this sale. Our grand total for the year was 75.00. I hope to be able to have more frequent bake sales next year. Thank you for your support. (By Mary Ann McCullough)

OCCS Safety Fire Drill Practice

I report, a safety fire drill was conducted by the Orange County Chinese School on Saturday, May 30, 2015 to comply with our school safety requirements.

This safety fire drill was conducted for the spring semester of the 2014-2015 school year and included all students, faculty and visitors.

The drill was a coordinated effort between the OCCS and the CVE school building with the lead custodian, Mr. Brian Dietz through an alarm. All the students and faculty members performed the safety fire drill with excellence.

I want to thank several of the volunteers who participated in the drill exercise, who made it a success. (By Mr. Ken Chan)

3

芳草地

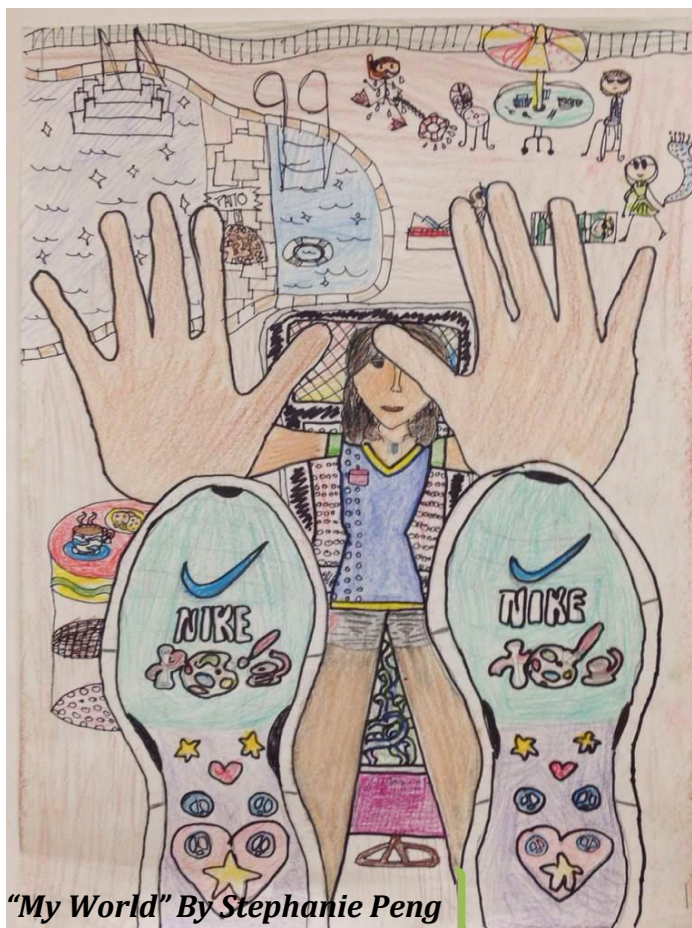
栏目是协会和中文学校成员原创之窗，不论学生、家长还是老师，也不论语种和形式，诗，词，散文，游记都欢迎投稿，编辑会选择录用。主旨只有一个，相互学习，共同提高，传播中国文化。



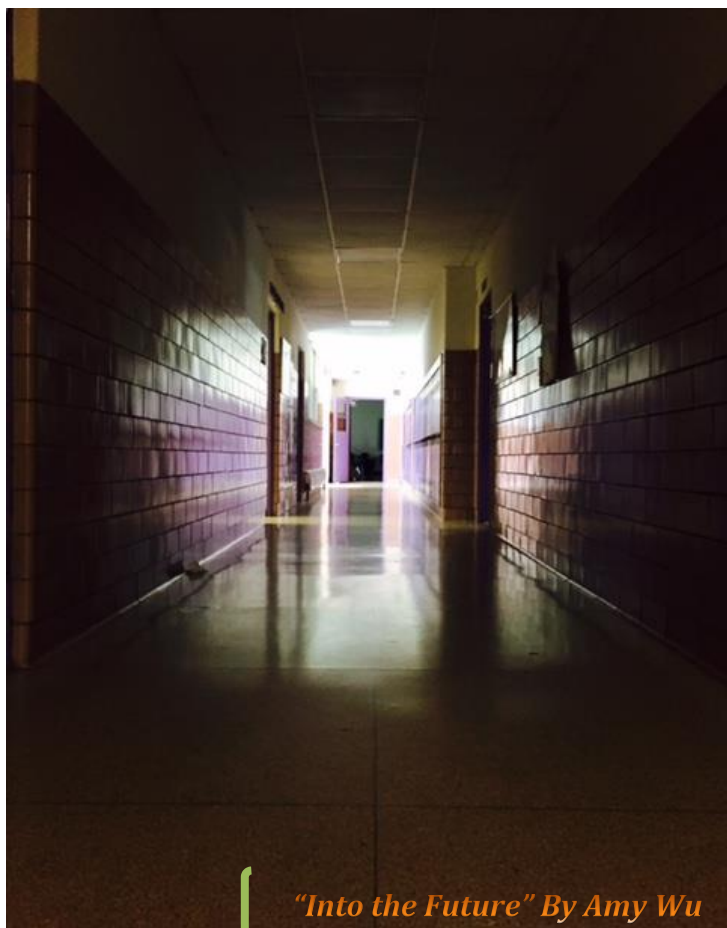
《对弈》

BY 曹方

出生牛犊不怕虎，
“一个好汉三个帮”，
童叟对弈，
传、玩、练，
中华文化韵味长。



"My World" By Stephanie Peng



"Into the Future" By Amy Wu

-----社区见闻-----

OCCA Outreach Activity 积极参与周边社区各项活动

橙郡华人协会在立足本地，融入社区的同时，也积极参与周边社区的一些活动，沟通信息，了解情况。五月三十日中午，在比邻的新泽西地区美国劳工管理部所属职业安全与健康管理局联合其地区办公室就企业雇员安全与健康问题和平等工作机会等事项与社区各界人士座谈，我会指派史秀全参与。既对政府规范管理的制度与机构组成有了初步了解，也明确了一些办事流程与信息传递渠道。请参阅有关网页：www.osha.gov（秀全 供稿）



OCCA BOARD MEETING MINUTES

5月30日，OCCA 董事会议如期举行，所有成员一起对过去半年的各方面工作做出总结，并商讨未来协会和中文学校的发展方向。董事们所提出的建议大致归纳如下：

1. OCCA 将逐渐数字化财务资料以便于长期存储，检索
2. 新闻简报里将公布财务报告
3. 年报将放在协会网站供大家监督阅览(Upon Requested)
4. 将在网站上通知会费补交事宜
5. Ken 将全权负责跟 Central Valley 小学的交涉事宜
6. 下学期开学前将注册，报名信息通过网络让学生家长早日了解并能够预先填好相关资料。

--- Summer 重要活动 --- (Upcoming Events)

- ✚ OCCA FAMILY OUTING AT BEACH (LATE JULY / EARLY AUGUST)
- ✚ OCCA IS ACCEPTED AS A VENDOR FOR THE NEW WINDSOR COMMUNITY DAY, 29-AUG-2015 (Volunteers needed).
- ✚ OCCA/OCCS WILL WORK TOGETHER TO RECRUIT POTENTIAL STUDENTS DURING SUMMER BREAK.

JENNY Q. LU, PPLC
JENNY LU, MD
 Specializes in Family Medicine



Address: 75 Crystal Run Rd Ste 105, Middletown, NY 10941
 Phone: (845) 692-5542

Orange County BMW
 Fostering honesty and openness to create long-term, quality relationships with our customers and employees.

Sales: (845) 782-4269 | Service: (845) 782-4269 | Hours & Directions | Contact Us

2015 BMW X1 xDRIVE28i

\$329 PER MONTH
 FOR 36 MONTHS*

VIEW INVENTORY



*Lease offer applies to 2015 X1 xDrive28i. Valid through 2/2015.

Grand Opening!

Flaming Grill & Buffet

1399 Route 300, Newburgh, NY 12550 (Next to BedBath & Beyond and Newburgh Mall)

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CALL
 Tel: 845-566-3888
 Fax: 845-566-3883

OPEN 7 DAYS A WEEK
 Sun. - Thur. 11am - 9:30pm
 Fri. - Sat. 11am - 10:30pm
 www.flaminggrillbuffetny.com

WE HAVE LARGE PARTY ROOM AVAILABLE
 FOR BIRTHDAY PARTIES, OFFICE MEETINGS AND WEDDINGS

The Largest and Most Elegant Chinese, Japanese & American Cuisine Restaurant

Gift Certificates Available!

LUNCH BUFFET	DINNER BUFFET	BUFFET TO GO
Mon. - Sat. 11:00AM - 2:30PM	Mon. - Thurs. 5:30PM - 9:30PM Fri. & Sat. 5:30PM - 10:30PM	
Adult (Monday - Friday) \$7.49	Adult (Monday - Thursday) \$11.29 Children 3-6 y/o... \$5.59	\$4.59/lb Regular Items
Adult (Saturday) \$7.99	Adult (Saturday) \$14.99 Children 3-6 y/o... \$6.49	\$5.59/lb

OCCA Members 10% Off

TISSOT
 SWISS WATCHES SINCE 1853

160th ANNIVERSARY
 1853 - 2013

TOUCH SCREEN TACTILE TECHNOLOGY

THE LONDON JEWELRY COLLECTION

紐約橙郡華人基督教會
 Orange County Chinese Christian Church, NY
 St. Paul Lutheran Church
 21 Still Road, Monroe, NY

連絡處: P. O. Box 362, Monroe, NY 10949
 連絡人: 梁北生 弟兄 845-928-6838
 施約瑟 弟兄 845-427-5388

教會聚會時間
 主日 2:30 pm
 主日 4:10 pm
 週二 10:00 am
 週五 8:00 pm
 週五 7:30 pm

中文崇拜, 青少年主日學, 兒童主日學
 成人主日學, 兒童培育活動
 婦女讀經, 姐妹禱告會
 查經班, 弟兄禱告讀經聚會
 聯合禱告會 (每月第一、三週)

Orange County Chinese Association. As you celebrate a New Year, Crystal Run Healthcare's family of physicians and staff wish you and your family the best of health!

Because it's not just healthcare - it's Crystal Run Healthcare.

We want you healthy.
Crystal Run Healthcare

WARWICK MEDICAL ASSOCIATES, LLP

SHUANG-PING WANG, MD



Specializing in Internal Medicine & Geriatrics

5 Grand St. Warwick, NY 10990
 (845) 986-7885



OCCA Board of Directors: Chenghua Deng, Lan Jiang, Robert Hui, Xiuquan Shi, Bin Yi, Guiying Zhang, Kangjian Wu.

Editor in-Chief 责任编辑: Bin Yi